



Centre Relais Innovation SOFRAA

opportunités d'innovation pour les entreprises

N° 22 • 8 DICEMBRE 2004

L'INNOVAZIONE QUOTIDIANA

Trovare un ago in un pagliaio, questo è talvolta il sentimento di un'impresa alla ricerca di un'innovazione. Infatti, come sapere se la perla rara esiste, eventualmente in un altro settore diverso dal proprio, o se bisognerà fare uno sviluppo interno o con un centro di ricerca !

La rete degli Innovation Relay Centres (IRC) sostiene le aziende quotidianamente in materia di accesso all'innovazione. Lo strumento di diffusione automatica «Technologies on-line», vi porta



regolarmente delle informazioni riguardo a tecnologie offerte o richieste da società europee. La copertura geografica si estende, dalla primavera 2004, in un'Europa «allargata» a 33 paesi, tra cui la Bulgaria, il Cile, l'Islanda, Israele, la Norvegia, la Romania, la Turchia e la Svizzera.

Il principio è semplice. Sulla base di un elenco di parole-chiave costruite il vostro profilo d'interesse come pure la frequenza con la quale desiderate ricevere le informazioni. Brevi riassunti di tutte le novità nel vostro campo d'interesse arrivano poi per posta elettronica. Senza impegno da parte vostra, potete in seguito ottenere una descrizione completa mentre l'azienda emittente mantiene l'anonimato. Infine, se un'offerta o una richiesta di tecnologia corrisponde precisamente ai vostri bisogni, vi mettiamo in contatto direttamente con la società europea affinché possiate ottenere ulteriori informazioni, avviare una negoziazione e, chissà, integrare questa innovazione della vostra azienda. Ad ogni tappa di que-

sto procedimento, l'IRC SOFRAA è al vostro fianco per assistervi.

Che sia a livello di una semplice informazione o per una ricerca attiva di tecnologia, 250 aziende della Svizzera romanda e del Ticino hanno già fatto il passo !

OFFERTE E DOMANDE TECNOLOGICHE

Alcune delle offerte/domande attualmente in rete :

- Una ben avviata società spagnola, specializzata nel ramo delle telecomunicazioni, cerca dei **software di riconoscimento vocale** per un accordo commerciale con assistenza tecnica o una cooperazione tecnica.
- Un'azienda finlandese cerca una **tecnologia senza fili per misurare la temperatura di un liquido caldo** in un container. La sonda deve poter misurare una temperatura del liquido dell'ordine di 110°C, con una precisione di 1°C. I dati devono essere trasmessi senza fili all'elettronica di controllo.
- Una grossa azienda britannica cerca prodotti o tecnologie innovative nel campo del **raffreddamento dell'aria**, senza dispositivi elettrici. Idealmente, il prodotto deve essere ad uno stato avanzato di sviluppo e pronto per il mercato entro 12 mesi.
- Una società nordirlandese cerca un'**unità per il trattamento di rifiuti di olio vegetale**, capace di trattare 400'000 litri d'olio all'anno. La linea deve essere conforme ai regolamenti europei.
- Una società svedese ha sviluppato un **lettore di biglietti di banca**, basato su un nuovo concetto, che permette di certificare la validità dei biglietti con un alto grado di sicurezza. Si augura di continuare lo sviluppo del suo lettore appoggiandosi a tecnologie complementari in questo campo.

Cast • Centre d'appui scientifique
et technologique de l'EPFL

Coordinateur suisse du
Centre Relais Innovation SOFRAA
CRI Suisse-Ouest / France Rhône-Alpes – Auvergne



■ Una società islandese, attiva del settore dell'idrogeno come fonte d'energia, cerca nuove soluzioni per l'**immagazzinamento dell'idrogeno**. L'azienda è aperta a tecnologie al livello di idea o vicine al mercato.

■ Una PMI tedesca attiva nello sviluppo di software per le soluzioni mobili, desidera concentrarsi sulla **tecnologia Bluetooth** e le sue applicazioni. Ricerca tecnologie appropriate per adattare e integrare dei moduli Bluetooth intelligenti, redditizi e modulabili secondo l'applicazione.

■ Un gruppo di ricerca francese ha brevettato il software SATURNE, dedicato alla **comanda a distanza di macchine** (braccia manipolatori, macchine utensili a comando numerico, robot mobile, ecc.) e capace di gestire un sistema di comunicazione non affidabile come l'Internet. L'utilizzatore può così accedere a qualsiasi macchina. Questo centro cerca un partner per un accordo di licenza o partenariato tecnico.

■ Una PMI italiana, specializzata nella **fermentazione**, ha sviluppato un nuovo **micro-bioreattore** caratterizzato da una grande flessibilità e da un sistema di controllo completamente automatizzato. Cerca partners nel campo della chimica o della farmaceutica, dell'enologia e dell'ambiente interessati ad un adattamento del reattore ai loro specifici bisogni.

Collegate la vostra azienda sull'innovazione europea grazie al servizio «Technologie on-line»:

<http://cast.epfl.ch/parteneriat/CRI/technologies.htm>

cri sofraa

FUTURE MATCH 2005

10-12 marzo 2005, Hannover (D)

Borsa tecnologica nel quadro della Fiera CeBIT sulle tecnologie dell'informazione. Opportunità di stabilire contatti in vista di partenariati con aziende europee. Catalogo ed incontri pre-organizzati.

Contatto: Signora C. Jean tel. 021/693 35 84
catherine.jean@epfl.ch
<http://www.futurematch.cebit.de>

HANNOVER INTERNATIONAL TECHNOLOGY COOPERATION EVENT 2005

11-12 aprile 2005, Hannover (D)

Borsa tecnologica organizzata durante la Fiera di Hannover sul tema dei rivestimenti di superfici, inclusi i materiali e le procedure di posa, co-organizzata da un gruppo tematico «Materiali». Catalogo di offerte e domande di tecnologia on-line e organizzazione di incontri personalizzati.

Contatto: Signora P. Van Landuyt tel. 021/693 49 71
pascale.vanlanduyt@epfl.ch
<http://irc.cordis.lu/calendar/>



PARTNER DELL'IRC SOFRAA IN SVIZZERA

Membri RST, Rete scientifica e tecnologica

CIMARK 1950 Sion	tel. 027/606 88 60 dominique.perruchoud@cimark.ch
FSRM 2007 Neuchâtel	tel. 032/720 09 00 ecabert@fsrc.ch
INNOSYN SA 2800 Delémont	tel. 032/421 98 70 pierre.mercerat@innosyn.ch
OPI 1215 Genève 15 Aéroport	tel. 022/717 84 00 francois.brulhart@opi.ge.ch
Polygon 1700 Fribourg	tel. 026/300 73 31 polygon@unifr.ch
Prom. écon. Canton de Berne 2502 Bienne	tel. 0848 840 440 jeanphilippe.devieux@vol.be.ch
Serv. écon. Canton de Neuchâtel 2001 Neuchâtel	tel. 032/889 68 20 service.economique@ne.ch
Prom. écon. del Cantone Ticino 6501 Bellinzona	tel. 091/814 35 41 dfe-spe@ti.ch
Y-Parc SA 1400 Yverdon-les-Bains	tel. 024/423 91 11 quartier@y-parc.ch

Rete Euresearch

Euresearch Head-Office 3001 Berne	tel. 031/380 60 00 cedric.hoellmueller@euresearch.ch
--------------------------------------	---

IRC SOFRAA IN FRANCIA

Arist Rhône-Alpes Chambre Régionale de Commerce et d'Industrie Rhône-Alpes (ARIST Rhône-Alpes, Lyon et Grenoble)

arist AUVERGNE Chambre Régionale de Commerce et d'Industrie Auvergne (ARIST Auvergne, Clermont-Ferrand)

ANVAR Agence régionale pour la Valorisation Rhône-Alpes, Auvergne (ANVAR Lyon et Clermont-Ferrand)

cast

Pubblicazione dell'Innovation Relay Centre SOFRAA, ospitato al Cast, Centro di appoggio scientifico e tecnologico dell'EPFL

responsabile redazionale : **Pascale Van Landuyt**

impaginazione : **Maria Gonzalez**

indirizzo: **Innovation Relay Centre SOFRAA**
c/o EPFL - Cast, Station 10
CH - 1015 Lausanne
tel. + 41 21/693 49 71
fax + 41 21/693 47 47
cri@epfl.ch
cast.epfl.ch/cri

tiratura : 4500 esemplari

prossima edizione : **16 marzo 2005**

termine di redazione : **4 marzo 2005**

© IRC SOFRAA, c/o Cast EPFL – Qualsiasi riproduzione, anche parziale, è autorizzata unicamente previo accordo della redazione e con l'indicazione della fonte.